

華人福音基督教會 二零一八年教會退修會報名表

Chinese Christian Mission Church 2018 Church Retreat Registration Form
Ridgecrest Conference Center, 1 Ridgecrest Drive, Black Mountain, NC 28770
08/24 (Fri) - 8/26 (Sun), 2018

主題 Theme: 神的國降臨 Thy Kingdom Come 中文講員: 張麟至牧師, English Speaker: Taylor Birkhimer

	Last Name	First Name	中文姓名	性別 Sex	年齡 Age	基督徒v	備註
姓名 Name							
配偶 Spouse							
地址 Address				Email			電話 Tel

CCMC/CCMC Chapel Hill member: 是 (Yes) 否 (NO)

如非 CCMC/CCMC Chapel Hill 會員, 聯絡人是: . If not CCMC/CCMC Chapel Hill member, your contact is .

孩子及其他家屬姓名 Family members and youth under guardianship

	Last Name	First Name	中文姓名	性別 Sex	年齡 Age	基督徒v	家長簽名 Parent Signature
1							
2							
3							
4							

Parent and Youth Notes:

Parents must sign the "Church Retreat Teens Parental Consent Form" (see back of this page) if your youth will not stay at the same lodge with you, or your youth will attend the retreat alone.

報名費 Registration Fee:

年 齡 Age	Before 07/01/2018	After 07/01/18	人數 #	小 計 Subtotal
0 - 4	Free 免費	Free 免費		\$
5-11	\$30.00	\$30		\$
Youth (12~18 Stay at Dorm), Full Time Student	\$100	\$100		\$
Youth (12~18 stay at hotel room)	\$150	\$180		\$
成人 Adult	\$150	\$180		
自由奉獻 (Free-will Offering)				\$
總 計 (Grand Total)				\$

支票抬頭請開 Make check payable to : CCMC; For: 2018 Retreat

- 7月1日之後報名費會增加, Fees increased after 07/01/2018.
- 報名截止日期 Registration deadline : 08/01/2018 .
- 請將報名表格及支票交給王忻弟兄 (973-573-2401)、万业宏 弟兄(919-926-7119) 或李軍弟兄 (404-895-3072). Please send this form with the check to Brothers Xin Wang (973-573-2401)、 Yehong Wan(919-926-7119) or Jun Li (404-895-3072) .

交通接送安排 Transportation:

我能夠提供接送的人數 I can offer number of people's rides _____

我將需要交通安排, 我的姓名 I will need a ride and my name is _____

**** 或直接與李軍弟兄 (404-326-0592) 或王忻弟兄 (973-573-2401) 联系。 Or Please contact Brother Jun Li (404-326-0592) or Brother Xin Wang (973-573-2401) directly for transportation arrangement.**

我能在下列事工提供協助 I can help with the following(s):

嬰兒照顧 Nursery ____ 註冊 Check-in ____ 其他, 請註明 Other (please specify)_____

本欄請勿填寫 Official Use Only	Date Received:		Received by:
Consent Form signed:	Check #	Amount \$:	

华人福音基督教会 二零一八年教會退修會報名表

Chinese Christian Mission Church 2018 Church Retreat Registration Form
Ridgecrest Conference Center, 1 Ridgecrest Drive, Black Mountain, NC 28770
08/24(Fri) - 8/26(Sun), 2018

主題 Theme: 神的国降临 Thy Kingdom Come 中文講員: 張麟至牧師, English Speaker: Taylor Birkhimer

備註 Note:	
----------	--

CCMC Church Retreat Teens Parental Consent Form

I, the undersigned, give permission for (please print name) _____

to attend the Chinese Christian Mission Church of North Carolina (CCMC) retreat at Ridgecrest Conference Center, 1 Ridgecrest Drive, Black Mountain, NC on August 24~26, 2018. I understand that adequate supervision will be provided. I am also expecting proper behavior from my child and will not hold CCMC staff or volunteers responsible for any harm or injury due to the inappropriate actions of my child. I understand that my child will be told not to leave the designated premises of the Grounds for CCMC Teens group use without permission and staff supervision. I also understand that my child will be warned not to play with dangerous items such as fire, poisons, firecrackers, firearms, and the like. I expect my child to act as if he/she was living under supervision for the duration of the trip. In the event of an injury or illness, I give permission for those in charge to take any steps necessary to stop bleeding, and to administer first aid. I also consent to emergency x-ray examination, anesthetic, medical, dental, or surgical diagnosis, treatment, hospital care, the administration of drugs or specialized supervision upon advice of a duly licensed physician and/or surgeon.

In the event of an emergency, please contact _____

Relationship _____ Phone # _____ (H) _____ (W)

My child's health insurance and policy # _____ (Optional)

Signature of parent or guardian

Date

华人福音基督教会 二零一八年教會退修會報名表

Chinese Christian Mission Church 2018 Church Retreat Registration Form
Ridgecrest Conference Center, 1 Ridgecrest Drive, Black Mountain, NC 28770
08/24(Fri) - 8/26(Sun), 2018

主題 Theme: 神的国降临 Thy Kingdom Come 中文講員: 張麟至牧師, English Speaker: Taylor Birkhimer

节 目 Program

日期 Date	时间 Time	成人节目〔中文〕	Youth Program (English)
8/24 (Fri) 星期五	1:00-10:00pm	旅途平安	Safe trip
	10:30 pm	熄燈	Good Night
	11:00pm-7:00am	安静時間	Quiet Hours
8/25 (Sat) 星期六	06:30	起床	Good Morning
	07:00 – 07:50	晨禱	Prayer
	08:00 – 08:45	早餐	Breakfast
	09:00 – 10:40	信息(1)	Message (1)
	10:50 – 11:50	專題	Workshop
	12:00 – 13:00	午餐	Lunch
	13:00 – 18:00	自由活動: 游泳, 体操, 排球, 篮球, 乒乓	Free time: Pool, Gym, VB, BB, Ping-pong
	18:30 – 19:15	晚餐	Dinner
	19:30 – 21:10	崇拜/信息(2)	Worship / Message (2)
	21:15 – 22:15	篝火晚会	Camp fire
	22:50	熄燈	Good Night
11:00pm-7:00am	安静時間	Quiet Hours	
8/26(Sun) 星期日	06:30	起床	Good Morning
	07:00 – 07:45	晨禱	Prayer
	08:00 – 08:45	早餐	Breakfast
	09:00 – 10:30	联合崇拜/信息(3)	Combined Worship /Message (3)
	10:40 – 11:30	见证与问答	Q & A
	11:30 – 11:45	集体照像	Group picture time
	11: 45-12: 00	结账	Check out
	12:00-13:00	午餐	Lunch
	13:00-	回程平安	Safe trip back

華人福音基督教會 二零一八年教會退修會報名表

Chinese Christian Mission Church 2018 Church Retreat Registration Form
Ridgecrest Conference Center, 1 Ridgecrest Drive, Black Mountain, NC 28770
08/24 (Fri) - 8/26 (Sun), 2018

主題 Theme: 神的國降臨 Thy Kingdom Come 中文講員: 張麟至牧師, English Speaker: Taylor Birkhimer

Directions and Reminders

Traveling From Raleigh

1. From Interstate 40, take Exit 66 (Ridgecrest). --40 号公路向西, 出 66 号出口 (Ridgecrest 出口)
2. Turn right (if traveling west) onto Dunsmore Avenue .2 mi --右转上 Dunsmore Ave (大约 0.2 英里)
3. Turn right onto Old U.S. 70 1 mi --再右转上 70 号公路 (大约 1 英里)
4. Ridgecrest is on the Left --Ridgecrest 的入口就在你的左手边

Recreation Facility:

- * Softball
- * Basketball (gymnasium)
- * Tennis
- * Volleyball (gymnasium or outdoor sand)
- * Hiking Trail
- * Miniature Golf (\$4 per guest)
- * Fishing (bring own gear)
- * Disc Golf
- * Skiing (nearby)
- * Whitewater Rafting (nearby)
- * Fire Pit
- * Wifi available.

Things To Bring:

1. Comfortable clothes, jacket, sport shoes, sport clothes, swim suits, flashlight, etc.
2. Mosquito repellent, Suntan lotion, Soap, shampoo, and personal items (Blankets, pillows, sheets, and towels are provided)
3. For children 3 and under, bring a blanket for nap time and two favorite toys (name on items)
4. Bible, pens, notebooks.
5. Sun block lotion/Allergy and other medicine, if necessary.

Reminders:

1. Drive safely; be on time for first day dinner.
2. Check-in 08/24 (Fri) 13:00 pm. Look for the sign for registration in Main Building
3. Please contact Jun Li (404-326-0592) or Xin Wang (973-573-2401) for all emergency during travel.

需要物品

1. 舒適的衣服, 外套, 運動鞋, 運動服, 游泳衣, 手電筒 等等。
2. 防蚊劑, 防曬油, 肥皂, 洗髮精和其他用品〔宿舍供應被單, 床單, 枕頭和浴巾〕。
3. 三歲和三歲以下的小孩需要被單〔午睡時用〕和兩件喜歡的玩具〔請寫上名字〕。
4. 聖經, 筆, 筆記本及需用的藥品。

注意事項

1. 報到時間與地點: 星期五(08/24/2018) 下午五點起 (請看指示標示)。
2. 旅途中有任何問題請聯絡李 军弟兄 (404-326-0592) 或王 焯弟兄 (973-573-2401)。